

L'Hirondelle  
et la Mésange

CINÉ-CONCERT

# *L'Hirondelle et la Mésange*

film d'André Antoine

*(France, 1922-1983, muet, 1h18')*

COPIE RESTAURÉE PAR LA CINÉMATHÈQUE FRANÇAISE

vendredi 30 avril 2010 > GRAND THÉÂTRE



# L'Hirondelle et la Mésange

film d'**André Antoine**  
scénario original **Gustave Grillet**  
(France, 1922-1983, muet, 1h18')

avec

**Louis Ravet, Pierre Alcover, Maylianes,  
Maguy Deliac, Georges Denola**

**En partenariat avec Fotokino (Marseille)  
et la Cinémathèque Française**

**Marc Perrone** accompagnera de son accordéon diatonique ce film rare et précieux.

*«J'ai toujours soupçonné Marc Perrone d'être, au-delà du musicien magnifique que nous aimons, quelque peu sorcier, ou griot.»* BERTRAND TAVERNIER

## REPRÉSENTATIONS

**vendredi 30 avril à 19h**  
**GRAND THÉÂTRE** (sur l'avant-scène devant le rideau de fer baissé, celui-ci permettant d'isoler, en toute sécurité, la salle de la cage de scène)  
durée du spectacle : 1h20

## PHOTOS

des photos libres de droits pour la presse régionale sont disponibles sur notre site  
[www.theatre-lacriee.com](http://www.theatre-lacriee.com)

## RENSEIGNEMENTS RÉSERVATIONS

du mardi au samedi de 12h à 18h aux guichets et par téléphone au 04 91 54 70 54  
**vente et abonnement sur :**  
[www.theatre-lacriee.com](http://www.theatre-lacriee.com)  
Tarifs de 9 à 22€

## CONTACT

Florence Lhermitte  
Tel : 04 96 17 80 35  
[f.lhermitte@theatre-lacriee.com](mailto:f.lhermitte@theatre-lacriee.com)  
Béatrice Duprat  
Tel : 04 96 17 80 34  
[b.duprat@theatre-lacriee.com](mailto:b.duprat@theatre-lacriee.com)



## En quelques mots

Ce film d'André Antoine, homme de théâtre parmi les plus importants du début du XX<sup>ème</sup> siècle, a été tourné en 1922, dans des décors naturels et avec des acteurs non professionnels. Trop en avance sur son temps, le film déplut à son producteur et fut abandonné. Les rushes sommeillèrent longtemps dans les archives de la Cinémathèque Française jusqu'à ce que Henri Colpi le mette au jour en 1983, en respectant le scénario d'Antoine.

Pierre van Groot, maître-batelier brugeois, fait, deux fois par an, avec ses deux péniches « L'Hirondelle » et « La Mésange », le transport de charbon et de matériaux de construction de Belgique en France par Anvers, Bruges, Gand, Bruxelles, Mons et Charleroi. Sa famille se compose de son épouse, Griet, surnommée « l'hirondelle », et de la sœur de cette dernière, Marthe, surnommée « la mésange ». Leur vie se déroule calme et tranquille au fil de l'eau.

Dans la cabine, Pierre compte des diamants avec un homme. Le batelier complète ses modestes revenus en « passant » clandestinement des pierres précieuses en France.

Arrive un nouveau pilote, Michel Geneven. Les deux hommes s'entendent très vite. Les jours passent. Michel est attiré par Marthe, Pierre lui accorde sa main. Juste avant la frontière, Pierre passe sa main sous l'eau, le long du faux cognon où sont cachés les diamants. Michel le surprend.

Michel, resté seul avec Griet, la serre contre lui. Elle se débat et raconte l'incident à Pierre. Ce dernier veut renvoyer Michel. Griet l'en dissuade : il connaît la cachette. Le soir, Pierre surprend Michel tâtant la quille, les mains plongées dans l'eau. Pierre et Michel se battent. Michel tombe à l'eau. Pierre, avec la longue perche aux crocs aigus, l'enfonce dans la vase. Tout redevient calme et Marthe ne s'est pas réveillée.

Sur les canaux de France, « L'Hirondelle » et « La Mésange » avancent lentement sur l'eau qui garde son secret.



## André Antoine (1858-1943)

De l'œuvre si importante d'Antoine, directeur, acteur, metteur en scène du Théâtre-Libre, fondateur du Théâtre Antoine (1897) sur le Boulevard, directeur du théâtre de l'Odéon (1906-1914), cinéaste d'avant-garde (il fut le premier à tourner en extérieurs), critique dramatique et cinématographique, nous devons retenir qu'il fut le fondateur de la mise en scène moderne, qu'il en fit un art, qu'il fut un metteur en scène à part entière, qu'il sut donner un grand coup de balai aux conventions vieillottes de la scène française d'alors, qu'il introduisit au théâtre la « vérité vraie » et en chassa la « simple vraisemblance », en privilégiant les éclairages, en plongeant la salle dans l'obscurité (ce qui ne se faisait jamais), en créant la profondeur de champ, qu'il fit découvrir les jeunes auteurs de son temps, Courteline,

Berstein, Porto-Riche, Jules Renard, et qu'il monta Tolstoï, Hauptmann, Verga, Strindberg, Ibsen pour la première fois en France, qu'il se battit pour que soient créées des salles confortables, des places bon marché, des troupes d'ensemble, bref nous devons retenir d'André Antoine qu'il « inventa » ce que l'on nomme aujourd'hui couramment le « théâtre de service public ».

En 1914, il se tourne vers le cinéma. Il signe un contrat avec la société cinématographique des auteurs et des gens de lettres. De 1914 à 1921, il réalise près d'une dizaine de films dont *Le Coupable* (1916) d'après Cyprien Gode, *La Terre* (1919) d'après Zola, *L'Arlésienne* (1921), et *L'Hirondelle et la Mésange* (1922) sur un scénario de Gustave Grillet.

## Marc Perrone

Fils d'immigrés italiens, né en France, il a passé son enfance en banlieue parisienne.

Il se passionne pour l'accordéon diatonique depuis les années 70. Rien de ce qui touche à cet instrument ne lui est inconnu. Marc Perrone en possède plus de trente. Il est passé par la danse et la musique traditionnelles, les bals, la lutherie, l'enseignement.

Son premier album est sorti en 1979 chez Polydor sous le titre épuré de *Accordéons Diatoniques*.

À partir de là, Marc Perrone a partagé sa musique avec de nombreux artistes : Marcel Azzola, Bernard Lubat,

Michel Portal, Louis Sclavis, Jacques Di Donato, André Minvielle, Arthur H. Il a fait des musiques de films, a composé pour le théâtre et la télévision et a donné de très nombreux concerts dans le monde entier. Il a créé de nombreuses musiques qu'il a jouées en direct sur des films muets.

Marc Perrone a créé des spectacles-concepts, *Cinéma-Mémoire* en 1993, *Ciné-Guinche* pour le festival de Cannes 98, *Voyages* en 1999.